

**No. 3238**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
JAPAN**

**Agreement (with agreed official minutes) regarding the  
purchase of agricultural commodities. Signed at  
Tokyo, on 8 March 1954**

*Official texts: English and Japanese.*

*Registered by the United States of America on 11 April 1956.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
JAPON**

**Accord (avec procès-verbal approuvé) relatif à l'achat de  
produits agricoles. Signé à Tokyo, le 8 mars 1954**

*Textes officiels anglais et japonais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 11 avril 1956.*

No. 3238. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN REGARDING THE PURCHASE OF AGRICULTURAL COMMODITIES. SIGNED AT TOKYO, ON 8 MARCH 1954

---

The Government of the United States of America and the Government of Japan :

Considering the mutual benefits to be derived from the sale by the United States of America and the purchase by Japan of United States surplus agricultural commodities under the provisions of Section 550 of the Mutual Security Act of 1951, as amended ;<sup>2</sup> and

Desiring to set forth the necessary arrangements therefor ;

Have agreed as follows :

*Article I*

The two Governments will endeavor to enter into transactions pursuant to Section 550 of the Mutual Security Act of 1951, as amended, aggregating Fifty Million United States Dollars (\$ 50,000,000) during the current United States fiscal year ending June 30, 1954.

*Article II*

The particular commodities to be purchased and the terms of particular transactions shall be agreed upon between the two Governments from time to time in accordance with procedures established for the Government of the United States of America by the Foreign Operations Administration.

*Article III*

It is understood that the procurement and utilization of the commodities which may be obtained pursuant to this agreement will not cause displacement of or substitution for usual marketings of the United States of America or of other friendly countries.

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 May 1954, the date of receipt by the Government of the United States of America of notification of approval of the Agreement from the Government of Japan, in accordance with article VII.

<sup>2</sup> United States of America : 67 Stat. 159.

*Article IV*

The Government of the United States of America shall disburse the United States dollars required for the purchases referred to in Article II, and the Government of Japan shall, upon notification of such dollars disbursements, deposit the yen equivalent in a special account of the Government of the United States of America to be established in the Bank of Japan.

*Article V*

The rate of exchange of United States dollars to yen to be deposited shall be the official par value established by the Government of Japan with respect to United States dollars prevailing at the time of the receipt of each notification referred to in Article IV, provided there are no multiple official basic rates of exchange.

*Article VI*

Detailed arrangements necessary for the operation of this Agreement shall be agreed upon between the two Governments.

*Article VII*

This Agreement shall enter into force on the date of receipt by the Government of the United States of America of a note from the Government of Japan stating that Japan has approved the Agreement in accordance with its legal procedures.

IN WITNESS WHEREOF the representatives of the two Governments, duly authorized for the purpose, have signed this Agreement.

DONE in duplicate, in the English and Japanese languages, both equally authentic, at Tokyo, this eighth day of March, one thousand nine hundred fifty-four.

For the United States of America :  
John M. ALLISON

For Japan :  
Katsuo OKAZAKI

AGREED OFFICIAL MINUTES WITH RESPECT TO THE AGREEMENT  
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN RE-  
GARDING THE PURCHASE OF AGRICULTURAL COMMODITIES

It is understood that the words "basic rates" in the phrase "provided there are no multiple official basic rates of exchange" in Article V are employed to distinguish such a rate from the ordinary rates utilized in the buying and selling of exchange.

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United States of  
America to Japan :  
John M. ALLISON

Minister for Foreign Affairs of Japan :  
Katsuo OKAZAKI

Tokyo, March 8, 1954

---